

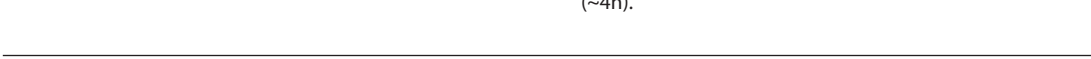


Akku LED Outdoor Leuchte

Rechargeable LED Outdoor Light

OLI 0300 A

DE	Bedienungsanleitung
GB	Operating instructions
FR	Mode d'emploi
NL	Gebruikshandleiding
IT	Istruzioni per l'uso
SE	Bruksanvisning
ES	Manual de instrucciones
PL	Instrukcja obsługi
CZ	Návod k obsluze
HU	Kezelési útmutató
TR	Kullanım kılavuzu
FI	Käyttöohje
GR	Οδηγίες χρήσης
RU	Руководство по эксплуатации
PT	Manual de instruções
EE	Kasutusjuhend
SK	Návod na používanie
SI	Navodila za uporabo
LT	Naudojimo instrukcija
LV	Lietošanas instrukcija



Lo stato di carica attuale è indicato dal LED lampeggiante ❸. Quando tutti i LED sono blu senza lampeggiare, la batteria è completamente carica. Caricare la batteria dopo ogni utilizzo, aumenta la sua durata di vita.

SEQUENZE FUNZIONAMENTO

- Tutte le funzioni di questa sequenza possono essere regolate i modo variabile da 100 a 5 % e viceversa premendo di continuo l'interruttore On/Off ❹. Off → Indicatore batteria → spot-on (premere a lungo – attenuazione) → Spot-on più Ring-on (premere a lungo – attenuazione) → Ring-on (premere a lungo – attenuazione) → off.
- Off → Indicatore batteria → premere a lungo-SOS → lampeggio → off.

DATI TECNICI	
LED:	Ring 12, Spot 1 CREE
Flusso luminoso:	Ring 150 lm, Spot 200 lm, entrambi 350 lm da 5 % a 100 %
Luce regolabile:	integrata, Li-Pol 3,7 V/3,0 Ah
Batteria:	Cavo di carica USB 5 V DC, interno limitato a 1 A
Ingresso di carica:	
Durat di servizio min./max.:	1,5 h (100 %) / 70 h (5 %)
Funzione Powerbank:	1,5 h (con 1 A)
Tempo di carica:	4 h
Intervallo di temperatura :	-10 °C – +40 °C

 **Non gettare gli elettrodomestili, le batterie e gli accumulatori nei rifiuti!**
Gli apparecchi elettrici ed elettronici dimessi e le batterie e accumulatori sono rifiuti speciali e devono essere raccolti separatamente e conferiti in un centro di riciclaggio ecologico.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

Batteri LED utomhuslampa OLI 0300 A

SÄKERHETSANVSNINGAR

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder lampan.
- Använd inte lampan om den är skadad – Livsfara.
- Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan i explosiva miljöer – Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.

KOMMA IGÅNG

- Innan lampan tas i bruk första gången skall batteriet laddas upp fullständigt (~4 tim).

- Schalter ❹: verschiedene Funktionen (weiter unten beschrieben).
- Leuchte kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ❸: der verfügbare Lade- bzw. Aufladezustand wird in % angezeigt.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE

- LED Spot
- LEDs Ring
- USB-Ladekabel (integriert)
- Ein-/Ausschalter
- Akku-Ladezustandsanzeige
- USB-Powerbank
- 2 Haken
- 2 Magnet

LADEN

Der Akku kann ausschließlich über das integrierte USB-Kabel aufgeladen werden. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (z.B. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangsspannung:
Verbindung: USB-Quelle – USB-Ladekabel ❸.
Der aktuelle Ladezustand wird mit der blinkenden LED angezeigt ❸. Wenn alle LEDs ohne blinken blau leuchten, ist der Akku vollgeladen. Ein Nachladen des Akkus nach jedem Gebrauch erhöht die Lebensdauer des Akkus.

FUNKTION-SEQUENZEN

- Alle Funktionen dieser Sequenz können durch anhalten-des Drücken des Ein-/Ausschalters ❹ variabel gedimmt werden von 100 bis 5 % und zurück.
Aus → Akkuanzeige → spot-on (lange drücken-dimmen) → Spot-on plus Ring-on (lange drücken-dimmen) → Ring-on (lang drücken-dimmen) → aus.
- aus → Akkuanzeige → lange drücken-SOS → blinken → aus.

TECHNISCHE DATEN

LEDs: Ring 12x, Spot 1x CREE
Lichtstrom: Ring 150 lm, Spot 200 lm, beide 350 lm

Licht dimmbar: 5 % bis 100 %
eingebaut, Li-Pol 3,7 V/3,0 Ah
Ladeeingang: USB-Ladekabel 5 V DC, intern auf 1 A begrenzt

Betriebsdauer min./max.: 1,5 h (100 %) / 70 h (5 %)
Powerbank Funktion: 1,5 h (bei 1 A)
Ladedauer: 4 h
Temperaturbereich: -10 °C – +40 °C

 **Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!**
Elektro- und Elektronik-Altergeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt. Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

DE	Bedienungsanleitung
-----------	----------------------------

ES	Manual de instrucciones
-----------	--------------------------------

Lámpara LED a batería OLI 0300 A para exteriores

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte.
- Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
- Utilice solamente una fuente de alimentación USB probada para cargar la batería.

PUESTA EN MARCHA

- Antes de la primera utilización cargue completamente la batería (~4h).
- Interruptor atrás ❹: diversas funciones (descritas a continuación).
- La lámpara puede ser utilizada mientras se esté cargando.
- Indicador de carga ❸: el estado de carga o de carga disponible se indica en %.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL:

- LED de punto
- LEDs de anillo
- Cable de carga USB (integrado)
- Interruptor encendido/apagado
- Indicador estado carga batería
- USB-Powerbank
- 2 Ganchos
- 2 lmanes

CARGA

La batería sólo se puede cargar con el cable USB que viene integrado. Utilice solamente una fuente de alimentación USB aprobada (como un dispositivo de carga u ordenador) con un máximo de tensión de salida de 5 V:
Conexión: Fuente USB - cable de carga USB ❸.
El estado actual de carga se indica a través del parpadeo del LED ❸. Si todos los LEDs parpadean en azul significa que la batería está completamente cargada. La recarga de la batería después de cada uso incrementa la duración de la batería.

SECUENCIAS DE FUNCIÓN

- Todas las funciones de esta secuencia pueden regular su atenuación presionando el interruptor de encendido / apagado ❹ de 100-5 % y viceversa.
Apagado → indicador estado batería → luz de punto encendida (mantener presionado–atenuación) → luz de punto encendida + anillo encendido (mantener presionado-atenuación) → apagado.
- Apagado → indicador estado batería → mantener presionado SOS → parpadeo → apagado.

GB	Operating instructions
-----------	-------------------------------

Light dimmable:	5% to 100%
Rechargeable battery:	installed, Li-Pol 3,7 V/3,0 Ah
Charging input:	USB charging cable 5 V DC, internally limited to 1 A
Operating time min./max.:	1.5 h (100 %) / 70 h (5 %)
Power bank function:	1.5 h (at 1 A)
Charging duration:	4 h
Temperature range:	-10 °C – +40 °C

 **Electronic appliances, batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in household waste!**

Old electronic and electric devices, as well as batteries and rechargeable batteries are special waste and need to be gathered separately and be sent for recycling in an environmentally friendly manner.

CONFORMITY DECLARATION

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer. For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

Lampe portable universelle LED rechargeable OLI 0300 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort.
- Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.

MISE EN SERVICE

- Avant la première utilisation, laissez la batterie se charger entièrement (environ 4 h).
- Interrupteur au dos ❹ : diverses fonctionnalités (présentées ci-dessous).
- La Lampe peut être utilisée pendant son chargement.
- Témoïn de charge ❸ : l'état de charge s'affiche en pourcentage (%).
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

- Lampe LED
- Dôme LED
- Câble de raccordement USB (intégré)
- Interrupteur marche/arrêt
- Affichage de l'état de charge de la batterie
- Powerbank USB
- 2 crochets
- 2 aimants

TECHNICAL DATA:

LEDs: Ring 12x, Spot 1x CREE
Luminous flux: Ring 150 lm, Spot 200 lm, both 350 lm

LEDs: Anillo 12x, luz de punto 1x CREE
Flujo luminoso: Anillo 150 lm, luz de punto 200 lm, ambos 350 lm

Luz atenuante: 5 % a 100 %
Incorporada, Li-Pol 3,7 V/3,0 Ah
Batería: Cable de carga USB 5 V DC, limita internamente a 1 A

Tiempo mínimo y máximo de funcionamiento.: 1,5 h (100 %) / 70 h (5 %)
Función Powerbank: 1,5 h (con 1 A)
Tiempo de carga: 4 h
Rango de temperatura: -10 °C – +40 °C

 **¡No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!**
Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio / FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

Akumulatorowa lampa zewnętrzna LED OLI 0300 A

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia.
- W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie korzystać z lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.

URUCHAMIANIE

- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie naładować akumulator (~4h).
- Przełącznik z tyłu ❹: różne funkcje (opis poniżej).
- Podczas ładowania można używać lampy.
- Wskaźnik ładowania ❸: aktualny status ładowania, wzgl. stan naładowania jest wyświetlany w %.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

ELEMENTY URZĄDZENIA

- spot LED
- piersień LED
- kabel ładujący USB (zintegrowany)

CHARGE

La batterie peut être rechargée uniquement via le câble USB intégré. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum :
Raccordement : Chargeur USB – câble de raccordement USB ❸.
L'état de charge est indiqué par le clignotement des LED ❸. Si toutes les LED s'allument en bleu sans clignoter, la batterie est en pleine charge. La recharge de la batterie après chaque utilisation augmente sa durée de vie.

MODES D'ÉCLAIRAGE

- Variations des fonctions d'éclairage de 100 à 5 % en maintenant enfoncé l'interrupteur marche/arrêt ❹. Arrêt → Témoïn de batterie → Lampe allumée (maintenir enfoncé longtemps – variation de l'intensité de lumière) → Lampe + Dôme allumés (maintenir enfoncé longtemps – variation de l'intensité de lumière) → Dôme allumé (maintenir enfoncé longtemps – variation de l'intensité de lumière) → Arrêt.
- Arrêt → Témoïn de batterie → maintenir enfoncé longtemps – SOS → clignotement → Arrêt.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

LED : Dôme 12x, Lampe 1x CREE
Flux lumineux : Dôme 150 lm, Lampe 200 lm, les deux 350 lm

Eclairage variable : 5 % à 100 %
Batterie : lithium-polymère 3,7 V/3,0 Ah

Entrée de charge : intégrée
câble de raccordement USB 5V DC, limité en interne à 1 A

Autonomie min./max. : 1 h 30 (100 %) / 70 h (5 %)
Fonction Powerbank : 1 h 30 (pour 1 A)

Durée de chargement : 4 h
Plage de températures : -10 °C – +40 °C

 **Ne jetez pas les appareils électriques, les piles ni les batteries avec les ordures ménagères !**

Les appareils électriques, ainsi que les piles et les batteries, doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant. Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

NL Gebruikshandleiding

Batterijgedreven LED-lamp voor buitenshuis OLI 0300 A

VEILIGHEIDSGESTUICHTIES

- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de werklamp gebruikt.
- Gebruik de werklamp niet in geval van schade: levensgevaar.

- Neem in dat geval contact op met een erkend elektricien of met het vermelde serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de werklamp nooit.
- Gebruik de werklamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.

INBEDRIJFSTELLING

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst volledig op te laden (ong. 4 uur).
- Schakelaar achteraan ❹: verschillende functies (meer info hieronder).
- De lamp kan tijdens het opladen van de batterij worden gebruikt.
- Batterijpeil ❸: het beschikbare batterijpeil of de laadvoortgang wordt in % weergegeven.
- Laad tijdens langdurige opslag zonder gebruik, de batterijen elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN

- LED-spot
- LED-ring
- USB-laadkabel (ingebouwd)
- Aan-/uitschakelaar
- Batterij-indicator
- USB-powerbank
- 2 haken
- 2 magneten

LADEN

De batterij kan alleen via de ingebouwde USB-kabel worden opgeladen. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. een lader, computer) met een uitgaande spanning van max. 5 V.
Verbinding: USB-bron – USB-laadkabel ❸.
De actuele laadvoortgang wordt met knipperende indicatorlampjes aangeduid ❸. Wanneer alle indicatorlampjes continu blauw branden, is de batterij volledig geladen. Laad na elk gebruik de batterij op om de levensduur van de batterij te verlengen.

FUNCTIE-VOLGORDE

- Alle functies van deze volgorde kunnen variabel van 100% tot 5 % en terug worden gedimd door de aan-/uitschakelaar ❹ ingedrukt te houden.
Uit → Batterijpeil → Spot aan (ingedrukt houden om te dimmen) → Spot plus ring aan (ingedrukt houden om te dimmen) → Ring aan (ingedrukt houden om te dimmen) → Uit.
- Uit → Batterijpeil → Ingedrukt houden voor SOS → Knipperen → Uit.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

LED-lampen: Ring 12x, spot, 1x CREE
Lichtsterkte: Ring 150 lm, spot 200 lm, beide 350 lm

Licht dimbaar: 5% tot 100%
Batterij: ingebouwd, lithium-polymeer 3,7 V/3,0 Ah

Laadingang: USB-laadkabel 5 V DC, intern begrensd tot 1 A

Bedrijfsduur min/max: 1,5 u (100 %) / 70 u (5 %)

CZ	Návod k používání
-----------	--------------------------

DE	Bedienungsanleitung
-----------	----------------------------

Nabíjecí vstup: Nabíjecí kabel USB 5 V DC, interní omezený na 1 A

Provozní doba min./max.: 1,5 h (100 %) / 70 h (5 %)
Funkce Powerbank: 1,5 h (při 1 A)
Doba nabíjení: 4 h
Teplotní rozsah: -10 °C – +40 °C

 **Neodhazujte elektrické přístroje, baterie a akumulátory do domovního odpadu!**
Staré elektrické a elektronické přístroje a také baterie a akumulátory jsou zvláštní odpad a musí se shromáždit separátně a odvézt na ekologickou recyklaci.

PROHLÁŠENÍ O SHOD
Prohlášení o shod je uloženo v výrobce.

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ na naší internetové stránce www.brennenstuhl.com.

HU Használati utasítás

OLI 0300 Akkumulátoros LED-es kültéri lámpa

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Használat előtt alaposan olvassa át a használati utasítást.
- A lámpát annak károsodása esetén ne használja – életveszély.
- Ilyen esetben forduljon szakemberhez vagy a megadott szervizműhez.
- Ne nézzon közvetlenül a fényforrásba.
- Soha ne nyissa fel a készüléket.
- Robbanásveszélyes környezetben ne használja a munkalámpát – életveszély!
- Az akkumulátor töltéséhez csak bevizsgált USB-áramforrást használjon.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Az első használat előtt egyszer teljesen töltsse fel az akkumulátort (kb. 4 óra).
- Hátoldali kapcsoló ❹: különböző funkciók (részletes ismertetés lent).
- A lámpa a töltés alatt használható.
- Töltésjelzés ❸: a rendelkezésre álló töltöttségi szint, ill. a feltöltés állapota %-ban kerül kijelzésre.
- Az akkumulátort 3 havonta töltsse fel, ha hosszabb ideig nem használja a lámpát.

KEZELÉSZERVEK ÁTTEKINTÉSE

- LED spot (helyi világítás)
- LED-gyűrű
- USB-töltőkábel (beépített)
- Be-/kikapcsoló
- Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése
- USB-powerbank
- 2 kampó
- 2 mágnes

Powerbank-funkció: 1,5 u (bij 1 A)
Laadtijd: 4 uur
Temperatuurbereik: -10 °C – +40 °C

 **Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!**

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant. Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

IT	Istruzioni per l'uso
-----------	-----------------------------

Lampada da esterni LED a batteria OLI 0300 A

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte.
- Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.

MESSA IN FUNZIONE

- Prima del primo utilizzo caricare la batteria completamente per una volta (~4h).
- Interruttore posteriore ❹: varie funzioni (descritte qui sotto).
- Durante la carica è possibile utilizzare la lampada.
- Indicatore di carica ❸: indica lo stato e la durata di carica in %.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANOR

